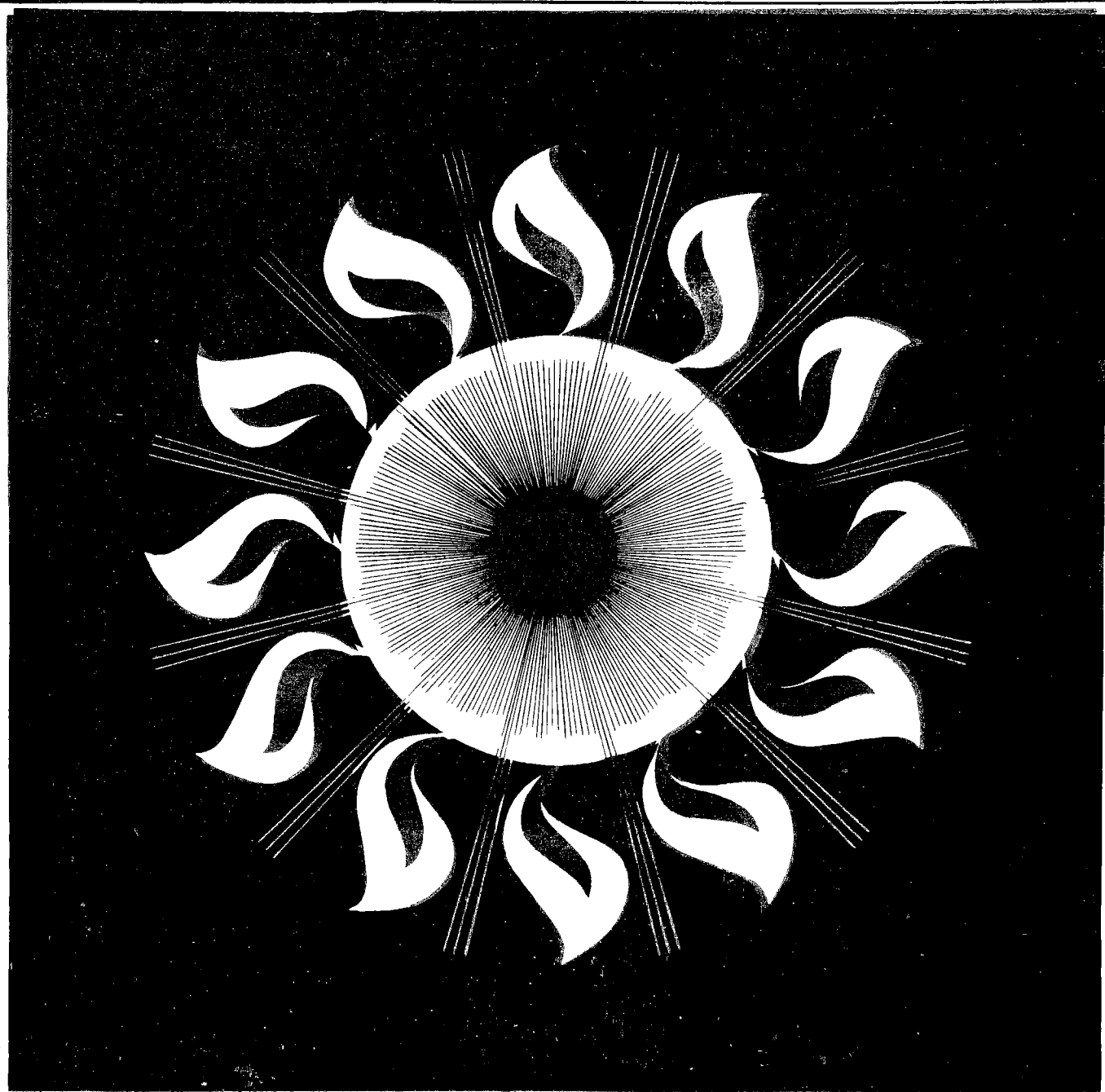
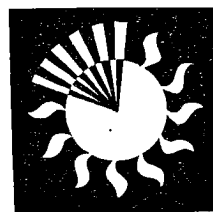


ЧАСЫ · WATCHES · UHREN · MONTRES · RELOJES

ЛУЧ
LUCH



ЛУЧ LUCH



Центральная секундная стрелка, противоударное устройство, анкерный ход, автоподзавод, 17 рубиновых камней, период колебания 0,333 с. (1/3 с.)

Sweep second, shockproof device, lever escapement, automatic device, 17 rubies, swing period 0.333 s. (1/3 s.)

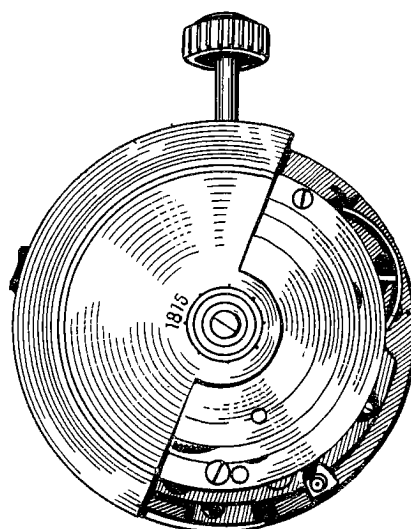
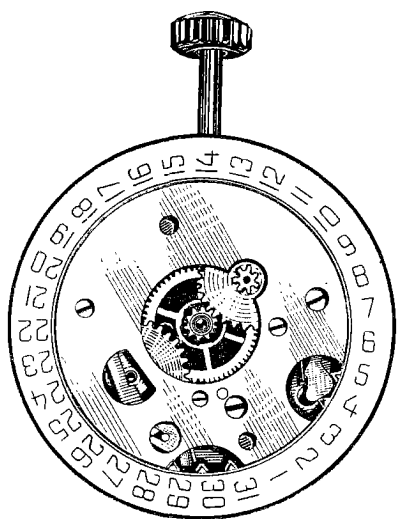
Zentrumsekunde, Stoßsicherung, Ankerhemmung, automatischer Aufzug, 17 Rubinsteine, Schwingungsdauer der Unruh 0,333 Sek. (1/3 Sek.)

Aiguille de seconde au centre, dispositif antichoc, échappement à ancre, remontage automatique, 17 rubis, période d'oscillation: 0,333 s. (1/3 s.)

Segundero central, dispositivo amortiguador, escape de ánora, cuerda automática, 17 rubíes, período de oscilación 0,333 seg (1/3 seg)

1815

КАЛИБР
CALIBRE
KALIBER
CALIBRE
CALIBRE



Калибр • Calibre • Kaliber • Calibre • Calibre
Ø 18 мм (mm), H=5,4 мм (mm)

1815



166

5750



105



110



121/3



307

5738



307/1



300



356



125



5125



180/2



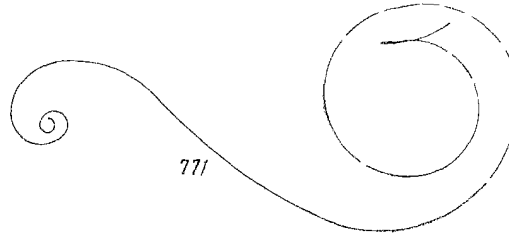
185



190



195



771



5415



415



420



423



5420



425



430



5425



401



407



410



435



440



443



450



445

5445



462



260



498



205

714

4H 136M 22



732



201/1



210



242



705



227



718



720



728



721



730



733



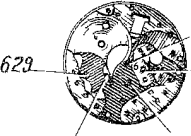
738



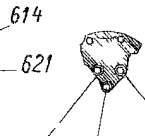
736



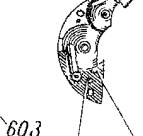
740
741
324
325



629
614
621
604
615



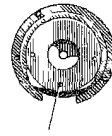
615
612
603



628
1644



620



1643



646



647



648



630
631



645/1
645/11



1143/1



51143/1



1134



51134



1482



1520

1815

№ детали Part No Teilnummer N° de la piece N° de la pieza	Наименование Description Benennung Denomination Denominación	№ детали Part No Teilnummer N° de la piece N° de la pieza	Наименование Description Benennung Denomination Denominación
100	Платина Plate Werkplatte Platine Platina	201/1	Центральное колесо с трибом без минутника Centre wheel and pinion without canon pinion Großbodenrad mit Trieb ohne Minutenrohr
105	Мост барабанный Barrel bridge Federhausbrücke Pont de barillet Puente de cubo		Roue de centre sans chaussee Rueda grande de arrastie sin cañon de minutos
110	Мост колесной передачи (ангренажный) Train wheel bridge Räderwerkbrücke Pont de rouage (finissage) Puente de rodaje	210	Промежуточное колесо с трибом Third wheel and pinion Kleinbodenrad mit Trieb Roue moyenne Rueda primera
121/3	Мост балансировый Balance cock Unruhkloben Coq Puente de volante	227	Центральное секундное колесо с трибом Sweep second wheel and pinion Zentrumsekundenrad mit Trieb Roue de seconde au centre Rueda de segundero central con pinion
125	Мост анкерной вилки Pallet cock Ankerkloben Pont d'ancre Puente de ancora (de horquilla)	242	Минутник с ведущим колесом Cannon pinion with driving wheel Minutenrohr mit Mitnehmerrad Chaussee avec roue entraineuse Cañon de minutos con rueda de arrastre
166	Крепежная скоба механизма Casing clamp Werkbefestigungsbügel Bride de fixation Brida de fijación	255	Часовое колесо Hour wheel Stundenrad Roue des heures Rueda de horas
180/2	Барабан с валом и фрикционной пружиной Barrel with arbour and brake spring Federhaus mit Federwelle und Schleppfeder Barillet avec arbre et ressort de freinage Cubo con arbol y muelle de freno	260	Вексельное колесо Minute wheel Wechselrad Roue de minuterie Rueda de minuta
186	Корпус барабана Barrel drum Federhaustrommel Tambour de barillet Cubo sin tapa	307	Подвижная опора колонки Adjustable stud holder Beweglicher Spiralklotzenträger Porte-piton mobile Portapiton móvil
190	Крышка барабана Barrel cover Federhausdeckel Couvercle de barillet Tapacubo	307/1	Регулятор Regulator Rucker Raquette Raqueta
195	Вал барабана Barrel arbour Federwelle Arbre de barillet Arbol de cubo	324	Противоударное устройство, верхнее Shockproof device, upper Stoßsicherung, oben Dispositif antichoc, dessus Dispositivo amortiguador, superior
		325	Противоударное устройство, нижнее Shockproof device, lower Stoßsicherung, unten Dispositif antichoc, dessous Dispositivo amortiguador, inferior

№ детали Part No. Teilnummer N° de la pièce N° de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación	№ детали Part No. Teilnummer N° de la pièce N° de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación
355	Замок регулятора Regulator key Rückerschlüssel Clef de raquette Llave de raqueta	440	Пружина заводного рычага Clutch lever spring Wippenfeder Ressort de bascule Muelle de báscula
356	Штифт регулятора Regulator pin Rückerstift Goupille de raquette Pasador de raqueta	443	Переводной рычаг Setting lever Stellhebel Tirette Tirete
401	Заводной вал Winding stem Aufzugwelle Tige de remontoir Tija de "remontoir"	445	Пружина переводного рычага (фиксатор) Setting lever spring Stellhebelfeder (Riegel) Ressort de tirette Muelle de tirete
407	Кулачковая муфта Clutch wheel Schiebetrieb Pignon coulant Piñón corredizo	450	Переводное колесо Setting wheel Zeigerstellrad Renvoi Rueda de transmisión
410	Заводной триб Winding pinion Aufzugtrieb Pignon de remontoir Piñón de "remontoir"	462	Мост вексельного колеса Minute wheel bridge Wechselradbrücke Pont du rouage de minuterie Puente de rodaje de minutería
414	Прокладка заводного колеса Crown wheel seat Kronradaufiage Assise de roue de couronne Asiento de rueda de corona	498	Шайба фрикционная Friction washer Friktionsscheibe Rondelle de friction Rodaja de fricción (de apretar)
415	Барабанное колесо Ratchet wheel Sperrad Rochet Rochete	603	Камень промежуточного колеса, верхний Jewel for intermediate wheel, upper Stein für Zwischenrad, oben Pierre de roue intermédiaire, dessus Piedra de rueda intermedia, superior
420	Заводное колесо Crown wheel Kronrad Roue de couronne Rueda de corona	604	Камень промежуточного колеса, нижний Jewel for intermediate wheel, lower Stein für Zwischenrad, unten Pierre de roue intermédiaire, dessous Piedra de rueda intermedia, inferior
423	Накладка заводного колеса Crown wheel core Kronradkern Noyau de roue de couronne Sombbrero de rueda de corona	612	Камень триба центральной секундной стрелки, верхний Jewel for sweep second pinion, upper Stein für Zentrumsekundentrieb, oben Pierre du pignon de seconde au centre, dessus Piedra del piñón de segundero central, superior
425	Собачка Click Sperrkegel Cliquet Trinquete	614	Камень триба центральной секундной стрелки, нижний Jewel for sweep second pinion, lower Stein für Zentrumsekundentrieb, unten Pierre du pignon de seconde au centre, dessous Piedra del piñón de segundero central, inferior
430	Пружина собачки Click spring Sperrkegelfeder Ressort de cliquet Muelle de trinquete	615	Камень анкерного колеса, верхний Jewel for escape wheel, upper Stein für Ankerrad, oben Pierre de roue d'ancre, dessus Piedra de rueda de áncora, superior
435	Заводной рычаг Clutch lever Wippe Bascule Báscula		

№ детали Part No. Teilnummer N° de la pièce N° de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación	№ детали Part No. Teilnummer N° de la pièce N° de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación
616	Камень анкерного колеса, нижний Jewel for escape wheel, lower Stein für Ankerrad, unten Pierre de roue d'ancre, dessous Piedra de rueda de áncora, inferior	646	Входная палета Entry pallet jewel Eingangs-Hebungsstein Levée d'entrée Paleta de áncora (entrada)
620	Камень оси анкерной вилки, верхний Jewel for pallet staff, upper Stein für Ankerwelle, oben Pierre d'ancre, dessus Piedra de áncora (de horquilla), superior	647	Выходная палета Exit pallet jewel Ausgangs-Hebungsstein Levée de sortie Paleta de áncora (salida)
621	Камень оси анкерной вилки, нижний Jewel for pallet staff, lower Stein für Ankerwelle, unten Pierre d'ancre, dessous Piedra de áncora (de horquilla), inferior	648	Эллипс Roller jewel Hebelstein Ellipse Clavija de platillo (elipse)
628	Камень для передаточного колеса промежуточного колеса, верхний Jewel for transmission wheel of intermediate wheel, upper Stein für Übertragungsrad des Zwischenrades, oben Pierre de roue de transmission de roue intermédiaire, dessus Piedra de rueda de conexión de rueda intermedia, superior	705	Анкерное колесо с трибом Escape wheel and pinion Ankerrad mit Trieb Roue d'ancre pivotée Rueda de áncora pivoteada
629	Камень для передаточного колеса промежуточного колеса, нижний Jewel for transmission wheel of intermediate wheel, lower Stein für Übertragungsrad des Zwischenrades, unten Pierre de roue de transmission de roue intermédiaire, dessous Piedra de rueda de conexión de rueda intermedia, inferior	710	Анкерная вилка с осью Jewelled pallet fork and staff Anker mit Welle Ancre montée Ancora ajustada
630	Камень баланса, верхний Jewel for balance, upper Stein für Unruh, oben Pierre de balancier, dessus Piedra de volante, superior	714	Ось анкерной вилки Pallet staff Ankerwelle Tige d'ancre Tija de áncora
631	Камень баланса, нижний Jewel for balance, lower Stein für Unruh, unten Pierre de balancier, dessous Piedra de volante, inferior	720	Баланс с осью и двойным роликом Balance with roller, pivoted Unruh mit Welle und Hebelscheibe Balancier pivoté avec plateau Volante pivotado con platillo
645/1	Накладной камень баланса, верхний Cap jewel for balance, upper Deckstein für Unruh, oben Pierre de contre-pivot de balancier, dessus Piedra de contrapivote de volante, superior	721	Баланс с волоском, отрегулированный Balance complete with hairspring, regulated Unruh mit Spirale, reguliert Balancier avec spiral, réglé Volante con espiral, regulado
645/11	Накладной камень баланса, нижний Cap jewel for balance, lower Deckstein für Unruh, unten Pierre de contre-pivot de balancier, dessous Piedra de contrapivote de volante, inferior	728	Ось баланса Balance staff Unruhwelle Axe de balancier Eje de volante
		730	Двойной ролик Roller Hebelscheibe Plateau Platillo
		732	Волосок Hairspring Spirale Spiral Espiral
		733	Волосок с колодкой Colleted hairspring Spirale mit Rolle Spiral virolé Espiral con virola

№ детали Part No. Teilnummer N° de la pièce N° de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación	№ детали Part No. Teilnummer N° de la pièce N° de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación
736	Колодка для волоска Collet for hairspring Spiralrolle Virole pour spiral Virola para espiral	1644	Камень редукционной зубчатой пары, нижний Jewel for reduction gear, lower Stein für Reduktionsrad, unten Pierre du mobile de réduction, dessous Piedra del móvil de reducción, inferior
738	Колонка для волоска Stud for hairspring Spiralklötzchen Piton pour spiral Pitón redondo para espiral	5101	Винт механизма Case screw Werkbefestigungsschraube Vis de fixage Tornillo de mecanismo
740	Штифт колонки Hairspring stud pin Spiralklötzchenstift Goupille de piton Pasador de pitón	5105	Винт моста барабанного Barrel bridge screw Schraube für Federhausbrücke Vis de pont de barillet Tornillo de puente de cubo
741	Штифт колодки Hairspring collet pin Spiralrollenstift Goupille de virole Pasador de virola	5110	Винт моста колесной передачи Train wheel bridge screw Schraube für Räderwerkbrücke Vis de pont de rouage Tornillo de puente de rodaje
771	Заводная пружина с фрикционной накладкой Mainspring with brake spring Aufzugfeder mit Schleppleder Ressort de barillet avec ressort de freinage Muelle real (cuerda) con muelle de frenar	5121/3	Винт моста балансового Balance cock screw Schraube für Unruhkloben Vis de coq Tornillo de puente de volante
1134	Основание для механизма автопод- завода Framework for automatic device Gestell für Automatvorrichtung Bâti du dispositif automatique Marco del dispositivo automático	5125	Винт моста анкерной вилки Pallet cock screw Schraube für Ankerkloben Vis de pont d'ancree Tornillo de puente de áncora
1143/1	Инерционный сектор с трибом Oscillating weight bearing plate with pinion Schwingmasse mit Trieb Support de masse oscillante avec pi- ignon Soporte de masa oscilante con piñón	5415	Винт барабанного колеса Ratchet wheel screw Schraube für Sperrad Vis de rochet Tornillo de rochete
1482	Колесо, передающее движение на барабанное колесо Driving gear for ratchet wheel Antriebsrad für Sperrad Mobile entraîneur de rochet Móvil de arrastre de rochete	5420	Винт заводного колеса Crown wheel screw Schraube für Kronrad Vis de roue de couronne Tornillo de rueda de corona
1520	Соединительная муфта в сборе Coupling clutch, mounted Kupplung, montiert Embrayage monté Embrague ajustado	5425	Винт собачки Click screw Schraube für Sperrkegel Vis de cliquet Tornillo de trinquete
1643	Камень редукционной зубчатой пары, верхний Jewel for reduction gear, upper Stein für Reduktionsrad, oben Pierre du mobile de réduction, dessus Piedra del móvil de reducción, superior	5445	Винт пружины переводного рычага (фиксатора) Screw for setting lever spring Schraube für Stellhebelfeder (für Riegel) Vis de ressort de tirette Tornillo de muelle de tirete
		5462	Винт моста вексельного колеса Minute wheel bridge screw Schraube für Wechselradbrücke Vis de pont du rouage de minuterie Tornillo del puente de rodaje de minuteria

№ детали Part No. Teilnummer N° de la pièce N° de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación	№ детали Part No. Teilnummer N° de la pièce N° de la pieza	Наименование Description Benennung Dénomination Denominación
5738	Винт колонки волоска Hairspring stud screw Schraube für Spiralklötzchen Vis de piton pour spiral Tornillo de pitón redondo para espiral	51143/1	Винт инерционного сектора с трибом Screw for oscillating weight bearing plate with pinion Schraube für Schwingmasse mit Trieb Vis du support de la masse oscillante avec pignon Tornillo de soporte de masa oscilante con piñón
5750	Винт циферблата Dial screw Schraube für Zifferblatt Vis de cadran Tornillo de esfera	ЧН-136М-22	Пружина фиксирующая Stop spring Blockierfeder Ressort de maintien Muelle fijador
51134	Винт основания механизма автопод- завода Screw for automatic device frame- work Schraube für Gestell der Automatvor- richtung Vis de bâti du dispositif automatique Tornillo de marco del dispositivo automático		